



No. 08-133318- -00001-0000

Fecha: 2009-02-02 15:18:58 Dep. 2020 NUECREACIONE
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 379 FASENACIONALI
Act. 329 CTOINFORMACION Folios: 7

Clarke, Modet & Cº

COLOMBIA

P-1809

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. S. D.

Ref.: Expediente No. 08.133.318
Solicitud de Patente a nombre de
SICPA HOLDING S.A.

Yo, DILIA MARÍA RODRÍGUEZ D'ALEMAN, identificada como aparece al pie de mi firma, domiciliada en la Carrera 11 No. 86-53, piso 6, obrando como apoderada de la sociedad **SICPA HOLDING S.A.** domiciliada en Prilly, Suiza, solicitante de la patente de la referencia, atentamente me permito presentar:

Documento(s) en que consta la cesión del derecho a la patente otorgada por los inventores a favor de mi mandante, junto con la traducción de las partes pertinentes del inglés al español.

Señor Superintendente,

DILIA MARÍA RODRÍGUEZ D'ALEMAN *su*

C.C. 41.654.882 de Bogotá.

T.P. 20824 CSJ

Clarke, Modet & Co. Colombia

E-MAIL: info@clarkemodet.com.co
SANTAFÉ DE BOGOTÁ, A.A. 92397 COLOMBIA

PSIC112CO

P-2076

CESION

El (la) abajo firmante (En adelante EL CEDENTE)

en su carácter de inventor /diseñador

con domicilio en:

por el presente documento declara que cede todos y cada uno de los derechos que le corresponden o puedan corresponderle sobre la siguiente invención , modelo de utilidad, diseño industrial

a:

con domicilio en

En prueba de la mutua aceptación de esta cesión ambas partes CEDENTE y CESIONARIO firman el presente documento.

Dado y firmado en

A los Días de De

El Cedente /The Assignor

El Cesionario/The Assignee

Este documento debe ser otorgado ante Notario público y legalizado por el Cónsul de Colombia) o por Apostilla

ASSIGNMENT

The undersigned (Hereinafter THE ASSIGNOR)

Albert STICHELBERGER

Inventor /designor of
Oriented image coating on transparent substrate

domiciled at

Radmayrweg 2, A-4060 Leonding, Austria

do hereby declare that it assigns all and each of his rights and privileges on the following invention, patent application

to

SICPA Holding S.A.

with domicile in

**Avenue de Florissant 41
1008 Prilly, Switzerland**

As a proof of the mutual acceptance of this assignment, both parties ASSIGNOR and ASSIGNEE sign the present document.

Granted and signed at
on this 4 day of November of 2008

El Cedente /The Assignors

Linz, am 23.12.2008

Albert Stichelberger
Albert STICHELBERGER

El Cesionario/The Assignee

SICPA Holding S.A.

(This document must be signed before Notary Public and legalized before the Colombian Consul) or by Apostille

Dorian Garmax
PATENT ENGINEER
SICPA HOLDING SA
Switzerland
Avenue de Florissant 41 CH-1008 Prilly
SICPA HOLDING SA
81
2

Gebühr in Höhe von € 13,20
gem. § 14 TP 13 GebG idF
BGBl. I 144/2001 iVm BGBl.
II Nr. 128/2007 entrichtet.

B.R.Zl.: 5874/2008/kb

Ich bestätige die Echtheit der Unterschrift des Herrn Albert STICHELBERGER,
geboren am 12.05.1968 (zwölften Mai neunzehnhundertachtundsechzig), Radmayrweg
2, A-4060 Leonding. -----

Linz, am 23.12.2008 (dreiundzwanzigsten Dezember zweitausendacht). -----



öffentlicher Notar

Apostille

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Republik Österreich
Pays: _____
2. Diese öffentliche Urkunde / Le présent document officiel
ist unterzeichnet von Dr. Wolfgang Lenz
a été signé par _____
3. in seiner Eigenschaft als öf. Notar
agissant en qualité de _____
4. Ist versehen mit dem Siegel/Stempel des (der) Notars
le sceau/timbre qui y figure est celui de _____

Bestätigt / Ainsi fait

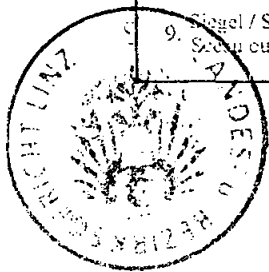
5. in Linz
à (lieu) _____
6. am 23. Dez 2008
le (date) _____
7. durch Landesgerichtes Linz
par (autorité d'attestation) _____

9. Siegel / Stempel
Sceau ou timbre _____

8. unter Zl. 75V-7747/08a
sous N° _____ du registre
10. Unterschrift i. B. Rosemarie
Signature _____

Huber Rosemarie

Gebühr von
€ 3 ----- entrichtet.



Tarifa por valor de Euros 13,20

Según § 14 TP 13 GebG idF
BGB I 144/2001 iVm BGBI
II No. 128/2007 cancelada

B.R.referencia 5874/2008/kb

Certifico la autenticidad de la firma del señor Albert STICHELBERGER, nacido en
12.05.1968 (/doce de Mayo de mil novecientos sesenta y ocho), Radmayrweg 2, A-
4060 Leonding -----

Linz, 23.12.2008 (véintitrés de diciembre de dos mil ocho)

Sello y firma Dr. Wolfgang Lenz

Notario publico de la ciudad de Linz, Austria

Tarifa de Euros 3,- cancelada

APOSTILLA

(Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: República de Austria

Este documento público

2. está firmado por el señor Dr. Wolfgang Lenz
3. en su calidad de Notario publico
4. el documento está proveído con el sello del Notario

confirmado

5. en Linz
6. el 23 de diciembre de 2008
7. por el presidente de la audiencia provincial Linz
8. bajo el no. Ilegible – 1747/08 a
9. Sello:

10. Firma
En reemplazo
Huber Rosemarie


Adolf Watzke
Traductor oficial
Res. 2433 Min. Justicia

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

2009 ENE 20 P 12:07

864499

NR
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

Osael *Wally Ra*
JEFE DE LEGALIZACIONES EN EL
DOCUMENTO DESEMPENA
AS FUNCIONES INDICADAS

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES	
RECIBO LEGALIZACION	
No. 111852456	112

TRADUCCIÓN OFICIAL NO. 6501 DE SELLOS EN INGLÉS Y FRANCÉS EN UN DOCUMENTO ESCRITO EN LOS IDIOMAS ESPAÑOL E INGLÉS, EL CUAL, PARA SU IDENTIFICACIÓN, SE SELLA AL IGUAL QUE ESTA TRADUCCIÓN, CON EL SELLO DE MARIA MARGARITA CANCINO M., TRADUCTORA OFICIAL DE INGLÉS Y FRANCÉS SEGÚN RESOLUCIONES No. 1448 Y 1503 RESPECTIVAMENTE, EXPEDIDAS POR EL MINISTERIO DE JUSTICIA.

HAY UN DOCUMENTO DE CESIÓN EN TEXTO IDÉNTICO EN INGLÉS Y ESPAÑOL FIRMADO POR CLAUDE-ALAIN DESPLAND, MATHIEU SCHMID, PIERRE DEGOTT Y EDGAR MÜLLER COMO CEDENTES Y ALAIN DOBLER Y DORIAN GARNIER COMO CESIONARIOS. HAY UN SELLO DE SICPA HOLDING S.A. , SUIZA

Al dorso de la hoja hay sellos:

Legalización No. 7'354:

Yo, ANTOINE PERRIN, Notario Público en Lausanne (Cantón de Vaud, Suiza), por medio del presente certifico la autenticidad, por comparación con los especímenes originales conservados en la notaría, de las firmas que aparecen en la primera página y en el dorso de esta página por:

- Sr. Claude-Alain DESPLAND, de Grandson, residente en Lausana, quien justificó su identidad con su pasaporte suizo número F0193190 expedido el 24 de mayo de 2003;
- Sr. Mathieu SCHMID, DE La Tour-de-Peilz, residente en Lausana, quien justificó su identidad con su pasaporte suizo número F0361992 expedido el 4 de agosto de 2003;
- Sr. Edgar MÜLLER, de Hellikon, residente en Fribourg, quien justificó su identidad con su pasaporte suizo número F0918999 expedido el 16 de abril de 2004;
- Sr. Pierre DEGOTT, ciudadano francés, residente en Crissier, quien justificó su identidad con su pasaporte francés número 04FE00223 expedido el 28 de julio de 2004;

y

- Sr. Alain DOBLER, de Mülliswil-Ramiswil, residente en Lutry, bien conocido por el Notario Público;
- Sr. Dorian GARNIER, ciudadano francés, residente en Lausana, quien justificó su identidad con su pasaporte francés número 04EE01543, expedido el 8 de julio de 2004;

Quienes firmaron debidamente por y en nombre de SICPA HOLDING S.A. , una compañía constituida en Suiza con su oficina legal principal en Prilly (Cantón de Vaud, Suiza).

Lausana, el once de noviembre de dos mil ocho.

Hay una firma ilegible y un sello de ANTOINE PERRIN – NOTARIO


MARIA MARGARITA CANCINO M.
Traductora e Intérprete Oficial
Resolución No. 1448 Minjusticia

APOSTILLA

(Convención de la Haya de Octubre 5, 1961)

1. País: Suiza
El presente acto público
2. ha sido firmado por Antoine Perrin
3. actuando en calidad de Notario
4. y lleva el sello de Antoine Perrin, Notario

CERTIFICADO

5. En Lausana
6. el 11 de noviembre de 2008
7. Por la Cancillería de Estado del Cantón de Vaud
8. bajo el número 13141
9. Sello: Cancillería del Consejo de Estado
10. Firma: Ilegible
Por el Canciller de Estado
Agron ISMAILI

ESTA ES UNA TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA HECHA EN BOGOTÁ EL 20 DE ENERO DE 2009.

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

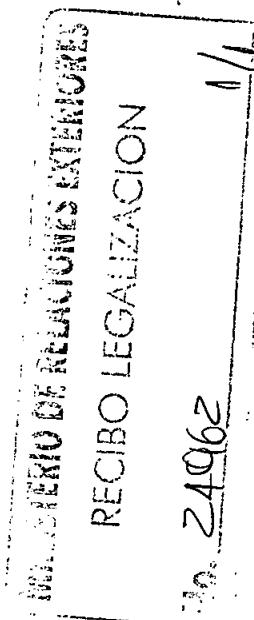
8 b b 2 b 1

Maria Cancino
EVALUACIÓN DEL PAPEL
DOCUMENTO DESEMPENA
AS FUNCIONES INDICADAS

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

2009 ENE 23 A 10: 08

JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.



Maria Margarita Cancino M.
MARIA MARGARITA CANCINO M.
Traductora e Intérprete Oficial
Resolución No. 1503 Minjusticia

Clarke, Modet & Co. Colombia

E-MAIL: info@clarkemodet.com.co
SANTAFÉ DE BOGOTÁ, A.A. 92397 COLOMBIA

PSICM2CO
P-207p

CESION

El (la) abajo firmante (En adelante EL CEDENTE)

en su carácter de inventor /diseñador

con domicilio en:

por el presente documento declara que cede todos y cada uno de los derechos que le corresponden o puedan corresponderle sobre la siguiente invención , modelo de utilidad, diseño industrial

a:

con domicilio en

En prueba de la mutua aceptación de esta cesión ambas partes CEDENTE y CESIONARIO firman el presente documento.

Dado y firmado en

A los Días de De

El Cedente /The Assignor

El Cesionario/The Assignee

ASSIGNMENT

The undersigned (Hereinafter THE ASSIGNOR)

Claude-Alain DESPLAND
Mathieu SCHMID
Pierre DEGOTT
Edgar MÜLLER

Inventor /designor of
Oriented image coating on transparent substrate

domiciled at
Chemin de la Cure 8, 1008 Prilly, Switzerland
Rue du Vallon 10, 1005 Lausanne, Switzerland
Chemin des Falaises 15, 1023 Crissier, Switzerland
Rue P.-A. de Faucigny 7, 1700 Fribourg, Switzerland

do hereby declare that it assigns all and each of his rights and privileges on the following invention, patent application

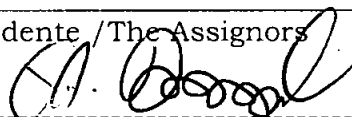
to
SICPA Holding S.A.

with domicile in
Avenue de Florissant 41
1008 Prilly, Switzerland

As a proof of the mutual acceptance of this assignment, both parties ASSIGNOR and ASSIGNEE sign the present document.

Granted and signed at
on this 7 day of November of 2008

El Cedente /The Assignors



Claude-Alain DESPLAND



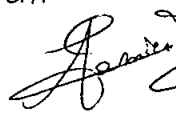
Mathieu SCHMID

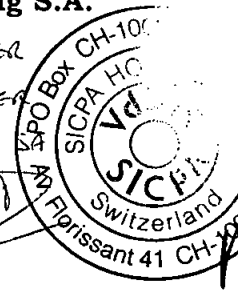
85
6


Pierre DEGOTT

Edgar MÜLLER

El Cesionario/The Assignee
SICPA Holding S.A.

DORIAN GARNIER
PATENT ENGINEER
SICPA HOLDING

ALAIN DOBLER
CHIEF FINANCIAL
OFFICER
SICPA HOLDING SA



MARIA MARGARITA GANCINO M.
Traductora e Intérprete Oficial
Resolución No. 1448 Minjusticia

Este documento debe ser otorgado ante Notario público y legalizado por el Cónsul de Colombia) o por Apostilla

(This document must be signed before Notary Public and legalized before the colombian Consul) or by Apostille

Legalization Nr 7354.-

I, Antoine PERRIN, Notary Public in Lausanne (Canton of Vaud, Switzerland), do hereby certify the authenticity by comparison with the original specimens deposited in the notary's office of the signatures affixed on the first page and on the back of the present page by :

- Mr Claude-Alain DESPLAND, from Grandson, residing in Lausanne, who justified about his identity with his Swiss passport number F0193190, delivered on May 24, 2003;
- Mr Mathieu SCHMID, from La Tour-de-Peilz, residing in Lausanne, who justified about his identity with his Swiss passport number F0361992, delivered on August 4, 2003;
- Mr Edgar MÜLLER, from Hellikon, residing in Fribourg, who justified about his identity with his Swiss passport number F0918999, delivered on April 16, 2004.
- Mr Pierre DEGOTT, French citizen, residing in Crissier, who justified about his identity with his French passport number 04FE00223, delivered on July 28, 2004;

and

- Mr Alain DOBLER, from Mümliswil-Ramiswil, residing in Lutry, well known be the Notary Public;
- Mr Dorian GARNIER, French citizen, residing in Lausanne, who justified about his identity with his French passport number 04EE01543, delivered on July 8, 2004;

who duly signed for and on behalf of SICPA HOLDING S.A., an incorporated Swiss company with its legal head office in Prilly (Canton of Vaud, Switzerland).

Lausanne, this eleventh day of November two thousand and eight.



Antoine Perrin

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Pays: SUISSE

Le présent acte public

2. a été signé par Antoine Perrin

3. agissant en qualité de Notaire

4. est revêtu du sceau/timbre de Antoine Perrin, notaire

Attesté

5. à Lausanne

6. le 11 novembre 2008

7. par la Chancellerie d'Etat du Canton de Vaud

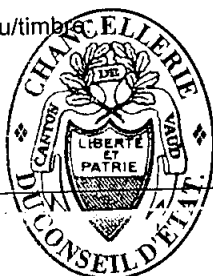
8. sous No 13141

9. Sceau/timbre

10. Signature

pr le Chancelier d'Etat:

Agdon ISMAILI



MARIA MARGARITA CANCINO M.
Traductora e Intérprete Oficial
Resolución No. 1503 Minjusticia